

B. Enseignement libre subventionné
 « Vormingsleergang voor Social en Pedagogisch Werk »
 Blijde Inkomststraat 34
 3500 Hasselt
 section : nursing : spécialité « salle d'opérations »
 catégorie : ens. paramédical
 durée minimum des études : 3 ans
 nombre minimum de périodes : 880
 nombre maximum de périodes : 1000

II. Restructuration
 Enseignement libre subventionné
 « Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk »
 Antwerpse steenweg 573
 9040 Gand
 section : bibliothéconomie et documentation : augmentation du nombre d'heures de cours
 catégorie : ens. social
 durée minimum des études : 3 ans
 nombre minimum de périodes : 1200
 nombre maximum de périodes : 1560

Art. 2. Le Ministre communautaire compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 juillet 1992.

Le Président de l'Exécutif flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 839

**2 DECEMBER 1992. — Besluit van de Vlaamse Executieve
 betreffende de vorm van de diploma's waarbij een academische graad wordt toegekend**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 59;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet : het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

2° een examencommissie : een examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap als bedoeld in artikel 54 van het decreet.

§ 2. Dit besluit is van toepassing op de diploma's betreffende een academische graad uitgereikt door een universiteit in de Vlaamse Gemeenschap of door een examencommissie.

Art. 2. § 1. Het diploma waarbij een academische graad wordt toegekend, bestaat uit het eigenlijke diploma en een diplomasupplement.

§ 2. Het eigenlijke diploma vermeldt :

1° de officiële benaming van de universiteit en zo deze meerdere vestigingsplaatsen heeft, de vestigingsplaats;

2° de benaming van de faculteit of van het ermee gelijkgesteld orgaan dat de opleiding organiseert;

3° de vermelding en de handtekening van de rector van de universiteit of van de voorzitter van de examencommissie;

4° de benaming van de academische graad en de kwalificatie van de opleiding overeenkomstig de, krachtens artikel 20, tweede alinea, van het decreet door de Vlaamse Executieve, vastgelegde lijst van de academische opleidingen dan wel overeenkomstig de benaming van de voortgezette academische opleidingen zoals die door het universiteitsbestuur aan de Vlaamse Executieve wordt meegedeeld, behoudens het bepaalde in artikel 201 van het decreet met betrekking tot de overgangperiode;

5° in voorkomend geval de toegekende eindbeoordeling;

6° de naam, voornaam, geboortedatum en -plaats van de gediplomeerde;

7° de plaats en datum van de uitreiking van het diploma.

Het eigenlijk diploma wordt bekleed met al naar het geval het zegel van de universiteit of het zegel van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 3. Het diplomasupplement is het geheel van de attesten die na de voltooiing van elk studiejaar voor voltijds ingeschreven studenten of deel van een studiejaar voor deeltijds ingeschreven studenten worden uitgereikt.

Het vermeldt ten minste de volgende gegevens :

- 1° de naam, voornaam, geboortedatum en -plaats van de gediplomeerde;
- 2° vooropleiding : diploma of getuigschrift geldend als toelating tot de betreffende opleiding;
- 3° eventueel toelatingsexamen;
- 4° uitreikende universiteit, faculteit of ermee gelijk te stellen orgaan of examencommissie, die het diplomasupplement uitreikt;
- 5° benaming van de academische graad en de kwalificatie conform het bepaalde in artikel 2, § 2, 4°;
- 6° de afstudeerrichting of specialisatie : het zwaartepunt van de opleiding;
- 7° aard van de opleiding : academische opleiding : eerste/tweede cyclus of voortgezette opleiding : specialisatie/aanvullende;
- 8° onderwijsvorm (voltijds — deeltijds);
- 9° voorgeschreven duur van de opleiding;
- 10° eventueel duur van de praktijkperiode of stages;
- 11° datum van aanvang van de opleiding aan de betrokken universiteit;
- 12° datum van proclamatie;
- 13° de lijst van de opleidingsonderdelen waarover examen is afgelegd met vermelding van de studietijd en het aantal studiepunten;
- 14° eventueel verleende vrijstelling(en);
- 15° de eindverhandeling : met vermelding van de titel, de studietijd en het aantal studiepunten;
- 16° eventueel aan buitenlandse instellingen met goed gevolg doorgebrachte studieperiodes met nadere aanduiding van de instelling en de betreffende opleidingsonderdelen;
- 17° de datum waarop het diplomasupplement is ondertekend;
- 18° de functie van degene die het diplomasupplement heeft ondertekend;
- 19° al naar het geval het zegel van de universiteit of van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 4. De universiteit of de examencommissie voegt bij het diploma een toelichting waarin de organisatie van het hoger onderwijs in de Vlaamse Gemeenschap wordt uiteengezet.

De uiteenzetting betreft inzonderheid :

- 1° de structuur van het hoger onderwijs in het algemeen en die van het academisch onderwijs in het bijzonder;
- 2° de voorwaarden om tot de opleiding te worden toegelaten;
- 3° het examensysteem;
- 4° het studiepuntenstelsel.

Art. 3. Het diploma van de academische graad van « Doctor » bedoeld in de artikelen 8 en 56 van het decreet vermeldt ten minste de gegevens bedoeld in artikel 2, § 2, 1°, 2°, 3°, 5°, 6° en 7° van dit besluit. Voorts geeft het diploma het studiegebied of studiegebieden aan als bedoeld in artikel 19 van het decreet waarin het doctoraat thuishoort, alsook de benaming van de academische graad van doctor met al dan niet een bijkomende kwalificatie met betrekking tot de discipline. Het diplomasupplement horend bij het diploma van « Doctor » vermeldt ten minste de gegevens genoemd in artikel 2, § 3, 1°, 2°, 3°, 5°, 6°, 12°, 17°, 18° en 19°. Bijkomend vermeldt het diplomasupplement de titel van het doctoraatsproefschrift. Voor het geval dat de student met goed gevolg een doctoraatsopleiding heeft voltooid, dient het diplomasupplement de lijst van de gevolgde opleidingsonderdelen met bijbehorende studiepunten te vermelden. Waar relevant wordt de universiteit of instelling genoemd waar het opleidingsonderdeel werd gevolgd. Het bepaalde in artikel 2, § 4, van dit besluit met betrekking tot de toelichting is van overeenkomstige toepassing op de toelichting bij het diploma van « Doctor ».

Art. 4. Het eigenlijk diploma dat wordt uitgereikt na een opleiding welke met toepassing van artikel 125 van het decreet gezamenlijk is georganiseerd, vermeldt de gegevens bedoeld in artikel 2, § 2.

Voor zover de overeenkomst inzake de gezamenlijke organisatie van onderwijsactiviteiten daaromtrent een en ander bepaalt, vermeldt het diploma zelf ook de overeenkomstige gegevens die betrekking hebben op de participerende instellingen.

De bepalingen van artikel 2, §§ 3 en 4, zijn van overeenkomstige toepassing op het diplomasupplement en de toelichting die bij het in het eerste lid bedoelde diploma horen.

Het diplomasupplement vermeldt aan welke universiteit de betreffende opleidingsonderdelen worden gevolgd.

Art. 5. § 1. Op verzoek van de student kan de universiteit of de examencommissie het diplomasupplement en de toelichting in een andere taal verstrekken.

§ 2. Het diploma, het diplomasupplement en de toelichting betreffende een opleiding als bedoeld in artikel 61, tweede lid van het decreet worden verstrekt in het Nederlands en in de onderwijstaal waarin de opleiding is georganiseerd.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking met ingang van het academiejaar 1992-1993.

Voor de attesten, zoals bedoeld in artikel 2, § 3, die betrekking hebben op de studiejaren die door de betrokken gediplomeerden werden gevolgd in het academiejaar 1992-1993 of vroeger, kan de lijst van opleidingsonderdelen, zoals bedoeld in artikel 2, § 3, 13°, vervangen worden door een over meerdere studiejaren samengestelde lijst van opleidingsonderdelen zonder vermelding van studietijd of studiepunten en volstaat de titel van de eindverhandeling met betrekking tot het vermelde in artikel 2, § 2, 15°.

Art. 7. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 december 1992.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 93 — 839

**2 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif flamand
relatif à la forme des diplômes conférant un grade académique**

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment l'article 59;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. § 1er. Dans le présent arrêté on entend par :

1° le décret : le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

2° un jury : un jury de la Communauté flamande, visé à l'article 54 du décret.

§ 2. Le présent arrêté est applicable aux diplômes d'un grade académique délivré par une université dans la Communauté flamande ou par un jury.

Art. 2. § 1er. Le diplôme conférant un grade académique est composé du diplôme proprement dit et d'un supplément de diplôme.

§ 2. Le diplôme proprement dit mentionne :

1° la dénomination officielle de l'université et l'implantation si l'université en a plusieurs;

2° la dénomination de la faculté ou de l'organisme y assimilé, qui organise la formation;

3° la mention et la signature du recteur de l'université ou du président du jury;

4° la dénomination du grade académique et de la qualification de la formation, conformément à la liste des formations académiques fixée par l'Exécutif flamand en vertu de l'article 20, 2e alinéa, du décret, ou conformément à la dénomination des formations académiques continues telles qu'elles sont communiquées par les autorités universitaires à l'Exécutif flamand, sauf ce qui est prévu à l'article 201 du décret, pour la période transitoire;

5° le cas échéant, l'évaluation finale attribuée;

6° le nom, le prénom, les date et lieu de naissance du diplômé;

7° les lieu et date de délivrance du diplôme.

Le diplôme proprement dit est revêtu, selon le cas, du sceau de l'université ou du sceau de la Communauté flamande.

§ 3. Le supplément de diplôme est l'ensemble des attestations délivrées à la fin de chaque année d'études aux étudiants inscrits à temps plein ou à la fin de la partie d'une année d'études aux étudiants inscrits à temps partiel.

Il mentionne au moins les données suivantes :

1° le nom, le prénom, les lieu et date de naissance du diplômé;

2° la formation préalable : diplôme ou certificat donnant accès à la formation en question;

3° éventuellement, l'examen d'admission;

4° l'université, la faculté ou l'organisme y assimilé ou le jury qui délivre le supplément de diplôme;

5° la dénomination du grade académique ou de la qualification, conformément aux dispositions de l'article 2, § 2, 4°;

6° l'orientation ou la spécialisation de fin d'études : l'élément essentiel de la formation;

7° la nature de la formation : formation académique : premier/deuxième cycle de la formation continue : spécialisation/complément;

8° la forme d'enseignement (à temps plein/partiel);

9° la durée prescrite de la formation;

10° éventuellement, la durée de la période de pratique ou des stages;

11° la date et la durée de la formation à l'université concernée;

12° la date de la proclamation;

13° la liste des subdivisions de la formation pour lesquelles un examen a été subi, avec mention de la durée des études et du nombre de points obtenus;

14° la/les dispense(s) éventuellement accordée(s);

15° le mémoire de fin d'études : avec mention du titre, de la durée des études et du nombre de points obtenus;

16° éventuellement les périodes d'études passées avec fruit dans des institutions à l'étranger, avec mention du nom de l'institution et des subdivisions de formation concernées;

17° la date à laquelle le supplément de diplôme a été signé;

18° la fonction de celui qui a signé le supplément de diplôme;

19° selon le cas, le sceau de l'université ou de la Communauté flamande.

§ 4. L'université ou le jury joint au diplôme une notice expliquant l'organisation de l'enseignement supérieur dans la Communauté flamande.

Cette notice doit mentionner notamment :

1° la structure de l'enseignement supérieur en général et de l'enseignement académique en particulier;

2° les conditions d'admission à la formation;

3° le système d'examens;

4° le système de points.

Art. 3. Le diplôme du grade académique de « docteur », visé aux articles 8 et 56 du décret, doit mentionner au moins les données dont il est question à l'article 2, § 2, 1^o, 2^o, 3^o, 5^o, 6^o, et 7^o du présent arrêté. En plus, le supplément de diplôme doit mentionner le titre du mémoire de doctorat. Au cas où l'étudiant a terminé avec fruit une formation de doctorat, le supplément de diplôme doit mentionner la liste des subdivisions de formation suivies ainsi que le nombre de points obtenu. Là où cela a de l'importance, on mentionne l'université ou l'institution où la subdivision de formation a été suivie. Les dispositions de l'article 2, § 4, du présent arrêté relatives à la notice sont d'application correspondante à la notice se rapportant au diplôme de « docteur ».

Art. 4. Le diplôme proprement dit, délivré après une formation organisée en commun, en application de l'article 125 du décret, doit mentionner les données visées à l'article 2, § 2.

Pour autant que la convention en matière d'organisation en commun d'activités d'enseignement le prévoit, le diplôme doit mentionner les données correspondantes qui se rapportent aux institutions participantes.

Les dispositions de l'article 2, §§ 3 et 4, sont d'application au supplément de diplôme et à la notice qui se rapportent au diplôme visé au premier alinéa.

Le supplément de diplôme mentionne à quelle université les subdivisions de formation ont été suivies.

Art. 5. § 1er. A la demande de l'étudiant, l'université ou le jury peut fournir le supplément de diplôme et la notice dans une autre langue.

§ 2. Le diplôme, le supplément de diplôme et la notice se rapportant à une formation visée à l'article 61, deuxième alinéa, du décret sont fournis en néerlandais et dans la langue d'enseignement dans laquelle la formation a été organisée.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 1992-1993.

Pour les attestations visées à l'article 2, § 3, relatives aux années d'études suivies par les diplômés intéressés pendant l'année académique 1992-1993 ou antérieurement, la liste des subdivisions de formation, visée à l'article 2, § 3, 13^o, peut être remplacée par une liste de subdivisions de formation couvrant plusieurs années, sans mention de la durée des études ou des points obtenus. En ce qui concerne les dispositions de l'article 2, § 2, 15^o, le titre du mémoire de fin d'études suffit.

Art. 7. Le Ministre communautaire compétent en matière d'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 décembre 1992.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement
et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 840

[S-C — 35323]

9 DECEMBER 1992. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende toewijzing van de bevoegdheden inzake beheer van of controle op de openbare instellingen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaamse Gewest

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989 en 16 januari 1989;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, in het belang van de normale werking van de openbare instellingen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaamse Gewest, ten spoedigste dient vastgesteld te worden welk lid van de Vlaamse regering belast is met het beheer van of de controle op deze instellingen;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heer Luc Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe betrekkingen, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

1^o de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Vlaanderen (GIMV), samen met de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting;

2^o de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen (GOM's) van Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen;

3^o de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV);

4^o het Vlaams Instituut voor de bevordering van het Wetenschappelijk-Technologisch Onderzoek in de Industrie (IWT);

5^o de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO);

6^o het Vlaamse Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen (VIZO);